<RepeatBlock-Amend><Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>702</NumAm>

Módosítás <NumAm>702</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***Ezen irányelv alkalmazásában az árukkal végzett kétoldalú szállítási művelet az áruknak szállítási szerződés alapján az 1071/2009/EK rendelet 2. cikkének 8. pontjában meghatározott, székhely szerinti tagállamból egy másik tagállamba vagy harmadik országba történő mozgatását, illetve egy harmadik országból vagy az EU külső határán lévő első határátkelőhelyről egy másik tagállamba vagy harmadik országba, valamint egy másik tagállamból vagy harmadik országból a székhely szerinti tagállamba történő mozgatását jelenti.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>703</NumAm>

Módosítás <NumAm>703</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 a bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2a) A tagállamoknak a 2. cikkben foglalt kivételt is alkalmazniuk kell az áruszállítás tekintetében, amennyiben a járművezető egy hónapon belül legfeljebb tíz további szállítási műveletet hajt végre. Az ilyen műveleteket az odaút során, vagy az utolsó kétoldalú nemzetközi szállítási műveletet követően, vagy a székhely szerinti tagállamba történő visszaút során hajtják végre.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>704</NumAm>

Módosítás <NumAm>704</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 b bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2b) Ezen irányelv alkalmazásában további szállítási műveletnek minősül a műveletet végző vállalkozás székhelye szerinti tagállamtól eltérő két különböző tagállam között létrejött szállítási szerződés alapján történő áruszállítás. Amennyiben a 2a. cikkben meghatározott feltételek nem teljesülnek, a tagállamok a 96/71/EK irányelv 3. cikkét a területükre irányuló, a nem honos fuvarozó által végzett nemzetközi szállítási műveletek végrehajtásával összefüggő, teljes kiküldetési időszakra alkalmazzák.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>705</NumAm>

Módosítás <NumAm>705</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 c bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2c) Az 1073/2009/EK rendeletben meghatározottak szerint nemzetközi eseti vagy rendszeres személyszállítást végző járművezető nem tekinthető úgy, hogy a 96/71/EK irányelv értelmében vett kiküldetésben van, amennyiben: – az utasok felvétele a letelepedés helye szerinti tagállamban, leszállásuk pedig egy másik tagállamban vagy harmadik országban történik; – az utasok felvétele egy tagállamban vagy harmadik országban, leszállásuk pedig a letelepedés helye szerinti tagállamban történik; – vagy az utasok felvétele és leszállása az 1073/2009/EK rendelet szerinti helyi kirándulás céljából a letelepedés helye szerinti tagállamban történik.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>706</NumAm>

Módosítás <NumAm>706</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 d bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2d) Az 1072/2009/EK és az 1073/2009/EK rendeletben meghatározott kabotázsműveletet végző járművezető nem minősül a 96/71/EK irányelv szerinti kiküldött munkavállalónak. A 96/71/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdése ellenére a járművezető nem minősül egy tagállam területére kiküldött munkavállalónak, ha a tagállam területén áru berakodása vagy kirakodása, illetve utasok felvétele vagy leszállítása nélkül halad át.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>707</NumAm>

Módosítás <NumAm>707</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 e bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2e) Amennyiben a járművezető a 92/106/EGK irányelvben meghatározott kombinált szállítási művelet közúti szakaszának elején vagy végén halad át, nem tekinthető úgy, hogy ez a járművezető a 96/71/EK irányelv értelmében vett kiküldetésben van, ha maga a közúti szakasz a (2) bekezdésben meghatározott kétoldalú szállítási műveletekből áll.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>708</NumAm>

Módosítás <NumAm>708</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>5 cikk – 2 f bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2f) A 96/71/EK irányelv 3. cikkében említett, felvételre vonatkozó feltételeket az említett irányelv 3. cikkének (1) és (8) bekezdésével összhangban kollektív szerződések írják elő, a tagállamoknak a 2014/67/EU irányelvvel összhangban biztosítaniuk kell, hogy e feltételek hozzáférhető és átlátható módon rendelkezésre álljanak a másik tagállamból származó szolgáltatók és a kiküldött munkavállalók számára. A vonatkozó információknak tartalmazniuk kell mindenekelőtt a különböző díjazásokat és az azokban szereplő tételeket, beleértve a helyi vagy regionális kollektív szerződések díjazási elemeit, a fizetendő járandóság kiszámítási módját, és adott esetben a különböző bérkategóriákba való besorolás kritériumait. A 96/71/EK irányelv módosításáról szóló (EU) 2018/957 irányelvvel összhangban a szállítási vállalkozások nem büntethetők a bérezés elemeire, a fizetendő járandóság kiszámítási módszerére és adott esetben a nyilvánosan nem hozzáférhető különböző bérkategóriákba való besorolás kritériumaira vonatkozó szabályok be nem tartása miatt.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

<Amend><Date>{22/03/2019}22.3.2019</Date> <ANo>A8-0206</ANo>/<NumAm>709</NumAm>

Módosítás <NumAm>709</NumAm>

<RepeatBlock-By><By><Members>Peter Kouroumbashev, Angel Dzhambazki, Ilhan Kyuchyuk, Filiz Hyusmenova, Iskra Mihaylova, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Momchil Nekov, Maria Grapini, Dan Nica, Sergei Stanishev, Claudia Țapardel, Nedzhmi Ali, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Georgi Pirinski, Deirdre Clune, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Ryszard Antoni Legutko, Victor Boştinaru, Emilian Pavel, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Siegfried Mureşan, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Andrey Novakov, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sógor</Members>

</By></RepeatBlock-By>

<TitreType>Jelentés</TitreType> A8-0206/2018

<Rapporteur>Merja Kyllönen</Rapporteur>

<Titre>A közúti fuvarozási ágazatban a gépjárművezetők kiküldetésére vonatkozó végrehajtási követelmények és különös szabályok</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0278 – C8-0170/2017 – 2017/0121(COD))</DocRef>

<DocAmend>Irányelvre irányuló javaslat</DocAmend>

<Article>2 cikk – 2 g bekezdés (új)</Article>

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| A Bizottság által javasolt szöveg | Módosítás |
|  | ***(2g) A nem tagállamban letelepedett szállítási vállalkozások nem részesülhetnek kedvezőbb elbánásban, mint a tagállamban letelepedett vállalkozások. A tagállamok a harmadik országokkal kötött kétoldalú megállapodásaikban a 96/71/EK irányelvvel és az [XX/XX] (lex specialis) irányelvvel egyenértékű intézkedéseket hajtanak végre az ilyen harmadik országokban székhellyel rendelkező közúti szállítási vállalkozások számára az uniós piacra történő belépésük engedélyezése során. A tagállamoknak továbbá törekedniük kell arra, hogy az ilyen egyenértékű intézkedések harmadik országokkal kötött többoldalú megállapodások keretében kerüljenek végrehajtásra. A tagállamok értesítik a Bizottságot a harmadik országokkal kötött kétoldalú és többoldalú megállapodásaik vonatkozó rendelkezéseiről. A harmadik országbeli fuvarozók kiküldetéseivel kapcsolatos egyenértékű intézkedések megfelelő ellenőrzésének biztosítása érdekében a tagállamok biztosítják, hogy az XXX/XXX/EU rendelet, a menetíró készülékkel történő helymeghatározást illető felülvizsgált szabályainak [a 165/2014/EU rendeletet módosító rendelet] végrehajtása a nemzetközi közúti fuvarozást végző járművek személyzetének munkájáról szóló európai megállapodás keretén belül történik.*** |

Or. <Original>{BG}bg</Original>

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>